

*Lire-enseigner Le Bourgeois Gentilhomme de Molière
en classe de français au secondaire marocain : une œuvre
classique devant des élèves-lecteurs adolescents*

EL Mehdi EL MAOULOUE*

Abstract: *Reading-teaching Molière's Le Bourgeois Gentilhomme in Moroccan Secondary School French Classes: a Classic Work for Teenage Student-readers.*

In this article, we have undertaken an in-depth study of the reading of classical texts, highlighting their current state. To this end, we examined the theoretical underpinnings of the teaching of these classical works in Morocco, seeking to understand how they are transmitted to students. We adopted a concrete approach, using the method of direct classroom observation to analyze the specific difficulties encountered when teaching a classical work to adolescent student-readers. In addition, we looked at the impact of Molière's work on students' ethical representations, seeking to determine how classical literature can influence their perception of the world and moral values. Finally, to encourage the development of students' written production skills, we shared a practical experience using the pastiche of the exposition scene from Molière's *Le Bourgeois Gentilhomme*. This comprehensive research aims to enrich our understanding of the importance of classical texts in contemporary education and proposes innovative pedagogical approaches to stimulate students' interest and engagement with these iconic literary works.

Keywords: writing production skills, student-reader, adolescent-reader, classical work, classical text, Molière's writing.

* El Mehdi EL MAOULOUE, PhD : Faculté des Lettres et des Sciences Humaines DHAR MAHRAZ, Université Sidi Mohamed Ben Abdellah – FES – MAROC. elmehdi.elmaouloue@usmba.ac.ma



Introduction

Cette contribution se veut une vue d'ensemble détaillée, centrée sur l'état actuel de la lecture des textes classiques, notamment à travers l'écriture moliéresque. Dans un premier temps, nous nous pencherons sur l'enseignement de ces œuvres au Maroc, mettant en lumière les défis auxquels sont confrontés les professeurs lorsqu'ils abordent ces textes classiques avec des élèves-lecteurs adolescents. Cette analyse nous permettra de mieux comprendre comment les enseignants adaptent ces œuvres littéraires emblématiques au contexte éducatif contemporain. Par la suite, nous aborderons l'impact de l'œuvre de Molière sur les représentations éthiques des élèves, tout en prenant en considération leurs représentations culturelles et identitaires, ce qui nous permettrait d'examiner comment la littérature classique peut influencer leur perception des valeurs morales et éthiques. Cette investigation nous aidera à apprécier le rôle essentiel des textes classiques de Molière dans la construction de la conscience éthique des apprenants. Enfin, nous nous concentrerons sur le rôle du pastiche de la scène d'exposition du *Bourgeois Gentilhomme* de Molière dans le développement de la compétence de production écrite chez les élèves. Cette approche novatrice permettra de stimuler leur créativité et leur expression littéraire tout en s'inspirant d'un écrit classique qui véhicule des aspects stylistiques et esthétiques singuliers. En rassemblant ces différentes perspectives, cette étude vise à approfondir notre compréhension de l'importance et de la pertinence des textes classiques dans le contexte éducatif présent, tout en proposant des approches innovatrices pour susciter l'engagement et l'appréciation des jeunes lecteurs envers ces œuvres littéraires classiques qui semblent intemporelles.

1. Lecture des textes classiques : état des lieux

Il est d'observation courante que les recherches interdisciplinaires actuelles, qui s'inscrivent dans la sphère socio-didactique et psycho-didactique, nous montrent une inappétence aux pratiques de lecture des textes classiques

par les élèves, que ce soit en milieu scolaire ou ailleurs. A l'instar de Donnat¹ et Renard², plusieurs chercheurs pensent que la lecture, sous un angle général, connaît un véritable recul, elle semble en crise et en quête d'elle-même. Encore, la situation de lecture des textes classiques ou modernes est pire encore. Elle fait toujours face à des difficultés³ d'ordre syntaxique, stylistique, grammatical, et lexical, qui handicapent la compréhension et l'apprentissage de l'élève.

Par ailleurs, d'autres travaux soulignent l'importance de la lecture des textes classiques en classe. Dans ce contexte, nous faisons appel aux travaux de Michel Schmitt⁴ qui évoque la question de l'enseignement des écrits classiques en classe, ainsi que les résultats relevés de ses études autour des représentations des élèves à cet égard. En effet, l'auteur met l'accent sur la fonction primordiale de ces écrits dans la formation littéraire, artistique, esthétique des élèves. La lecture des écrits classiques, pour lui, pourrait être un levier de motivation pour développer l'appétence des élèves à la lecture des textes littéraires en général.

Outre ce constat de base que l'on peut énoncer sur la place considérable de la lecture des textes classiques, d'autres études ont abordé le sujet de la lecture des œuvres classiques au temps actuel, au temps de la mondialisation. Cette antithèse provocante introduite par Viala⁵ incombe aux chercheurs concernés à se demander s'ils lisent et même s'ils pourraient lire encore des écrits classiques au temps de la mondialisation, ou au contraire s'ils disparaissent. Et s'ils lisent ces écrits encore, comment les lire ? Ces interrogations incitent les décideurs et les acteurs pédagogiques à revoir les pratiques de lecture ou à examiner de nouveau les textes qu'on pourrait lire et faire lire à des apprenants de tous âges.

¹ Olivier Donnat, « La lecture régulière de livres : un recul ancien et général », *Le débat*, n° 3 (2012).

² Renard Fanny, *Les lycéens et la lecture. Entre habitudes et sollicitations*. (Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2011).

³ Jean Mesnager, « Pour une étude de la difficulté des textes : la lisibilité revisitée », *Le Français aujourd'hui* 137, n° 2 (2002).

⁴ Michel Schmitt, « Les Classiques en classe », *Littératures classiques* 10, n° 01 (1988).

⁵ Alain Viala, « Lire les classiques au temps de la mondialisation 1 », *XVIIe siècle*, n° 3 (2005).

2. Enseignement des œuvres classiques au Maroc : l'exemple du *Bourgeois Gentilhomme*

Pour ce qui est de l'enseignement des œuvres classiques en milieu scolaire marocain, qui représente le terrain de notre recherche, il faut souligner qu'il recommence sous une autre forme depuis 2007 après l'approbation d'un document-cadre, *Les Orientations Pédagogiques destinées à l'enseignement du français au cycle qualifiant*. Ces directives officielles accordent une grande importance aux activités de lecture qui se rapportent aux œuvres intégrales afin d'approcher les différentes formes de littérature :

« La spécificité de cette activité est la lecture et l'étude d'œuvres intégrales, pratique qui devra permettre d'appréhender une entité littéraire sous ses multiples facettes :

- étudier l'œuvre pour comprendre les principes sous-jacents qui en régissent la composition ;
- s'intéresser à sa genèse pour saisir la problématique de la création littéraire et entrevoir le rapport de l'auteur avec son œuvre et l'ancrage de celle-ci dans son environnement historique et culturel ;
- analyser le contenu, y compris le non-dit, pour découvrir la conception du monde dont elle est le reflet ;
- interroger les personnages ;
- sonder leur psychologie pour comprendre leurs motivations. »⁶

Il nous convient de souligner à ce niveau que l'enseignement de l'œuvre classique se veut une finalité dans l'enseignement du FLE au cycle secondaire, car cette pratique aide à doter l'élève du goût de la littérature et contribue au développement de ses aptitudes de lecture des textes littéraires : « L'œuvre intégrale apparaît donc à la fois comme l'une des finalités de l'enseignement du français dans le Secondaire Qualifiant (donner le goût, les outils et développer les compétences d'une pratique autonome de la lecture des œuvres littéraires) et comme le support principal des diverses activités qui caractérisent cet enseignement. »⁷

⁶ MEN, *Les orientations pédagogiques destinées à l'enseignement du français au cycle secondaire qualifiant* (Rabat : Direction des curricula, 2007).

⁷ MEN, *Les orientations pédagogiques destinées à l'enseignement du français au cycle secondaire qualifiant*.

Parmi les œuvres intégrales qui font partie du programme de secondaire qualifiant, nous trouvons la pièce théâtrale *Le Bourgeois Gentilhomme*, destinée essentiellement aux élèves de *Tronc Commun*, la première année du cycle secondaire qualifiant. À travers cet écrit classique moliéresque, nous cherchons à atteindre plusieurs compétences et objectifs, parmi lesquels on pourrait citer les suivants :

- « -Etudier un genre littéraire : le théâtre (la comédie) ;
- Etudier dans la pièce choisie : les personnages, l'espace et le temps, la farce, les jeux du langage, les différentes formes du comique (rappel), la caricature, le quiproquo, les décors, les costumes...
- S'approprier le lexique relatif au théâtre [...] ;
- S'informer sur les différentes formes du comique ;
- S'informer sur le dramaturge (dont l'œuvre est étudiée), son époque et les caractéristiques de son œuvre ;
- Réécrire une scène ;
- Elaborer une fiche de lecture à partir du tableau synoptique de la pièce ;
- Jouer une scène comique. »⁸

Après avoir dressé ce constat détaillé de la situation de l'enseignement des textes classiques en classe de français au secondaire qualifiant au Maroc, notamment à travers la pièce théâtrale de Molière, il apparaît évident d'explorer certaines problématiques qui méritent une attention particulière. Ces questions critiques nous permettront de mieux comprendre les enjeux et les défis auxquels l'enseignement-apprentissage du texte classique moliéresque est confronté dans ce contexte spécifique. Parmi les problématiques à décortiquer, les plus significatives seraient les suivantes :

- Comment les élèves perçoivent-ils la complexité de la langue française du XVII^{ème} siècle à travers leur étude de l'œuvre *Le Bourgeois Gentilhomme* ? Quelles difficultés spécifiques rencontrent-ils dans la compréhension de la langue que comprennent ces dialogues ?

⁸ MEN, *Les orientations pédagogiques destinées à l'enseignement du français au cycle secondaire qualifiant*.

- Comment les idées, les thèmes et les messages transmis dans l'œuvre de Molière peuvent-ils influencer la façon dont les élèves perçoivent les valeurs liées à l'argent, la famille et l'amitié ?
- Dans quelle mesure l'implication des élèves dans la création des pastiches de la scène d'exposition de l'œuvre *Le Bourgeois Gentilhomme* peut-elle améliorer leur compréhension, stimuler leur interprétation créative et favoriser un engagement plus profond avec le texte, contribuant ainsi à une meilleure appropriation des thèmes abordés ?

Dans cette perspective, nous formulons quelques hypothèses de recherche, qui pourraient être circonscrites de la manière suivante :

- Les élèves pourraient percevoir la langue française du XVII^e siècle présente dans le texte de Molière comme étant complexe en raison des différences grammaticales, lexicales et stylistiques par rapport au français moderne qu'ils fréquentent dans les autres textes ou dans la vie quotidienne en général.
- La pièce théâtrale *Le Bourgeois Gentilhomme* pourrait véhiculer des messages suggérant que la quête de richesse et la tromperie sont des moyens justifiables, voire acceptables pour parvenir à ses objectifs, ce qui pourrait influencer négativement les perspectives des élèves sur l'éthique et les valeurs morales.
- Le fait d'impliquer les élèves dans le processus de rédiger des pastiches de la scène d'exposition de l'œuvre *Le Bourgeois Gentilhomme* pourrait valoriser leur compréhension et leur interprétation créative de l'œuvre, ce qui favoriserait un engagement plus profond avec le texte et une meilleure appropriation des thèmes abordés.

À travers cette étude, notre objectif principal est d'approfondir notre compréhension de l'enseignement des textes classiques en classe de français au secondaire qualifiant au Maroc à travers la pièce théâtrale de Molière. Pour y parvenir, nous avons défini les objectifs de recherche suivants :

- Examiner les perceptions des élèves concernant la complexité de la langue française du XVII^e siècle à travers l'œuvre de Molière.

- Analyser les idées et les thèmes transmis dans l'œuvre *Le Bourgeois Gentilhomme* pour comprendre leur signification et leur impact sur les représentations éthiques des élèves.
- Valoriser les expériences d'écriture des élèves qui se rapportent aux pastiches de la scène d'exposition de l'œuvre *Le Bourgeois Gentilhomme* afin de mettre en évidence leur compréhension et interprétation créative.

3. Enseignement d'une œuvre classique à des élèves-lecteurs adolescents : quelques difficultés relevées

Dans le cadre de notre recherche, nous avons entrepris une étude auprès des élèves en *Tronc Commun*, la première année du cycle secondaire qualifiant, en utilisant une approche basée sur l'observation directe des séances en classe. Notre objectif était de passer au crible les difficultés de la langue du XVII^{ème} siècle, présentes dans *Le Bourgeois Gentilhomme*, pour les élèves. Ces obstacles, qui sont généralement d'ordre linguistique, lexical, dialogique et grammatical peuvent entraver la compréhension et l'apprentissage des élèves. Pour mener notre investigation, nous avons observé directement les déroulements de séances en classe lors de l'étude de l'œuvre. Nous avons relevé les passages et les expressions qui posaient des difficultés aux élèves. Ces dernières ont été classifiées en plusieurs catégories : linguistiques, lexicales, dialogiques et grammaticales.

Nos observations ont révélé que les difficultés linguistiques étaient nombreuses dans *Le Bourgeois Gentilhomme*. Le langage utilisé dans la pièce est riche en termes du XVII^{ème} siècle, ce qui peut désarçonner les élèves et rendre la compréhension ardue. Certains mots et expressions sont désuets et ne sont plus utilisés dans le français contemporain, ce qui ajoute une barrière supplémentaire à la compréhension de ce texte.

Pour être explicite, nous citons les exemples suivants sur lesquelles les élèves se sont arrêtés pour demander à l'enseignant de leur expliquer et clarifier davantage :

- « *Bourgeois gentilhomme* » : l'expression elle-même renvoie à quelqu'un qui fait partie de la bourgeoisie et qui cherche à imiter le mode de vie des nobles. Les élèves pourraient avoir des difficultés à comprendre la structure sociale de l'Ancien Régime.
- « *Scapin* » : il fait référence à un valet astucieux et rusé.
- « *Les marquis à chapeau* » : Il s'agit d'une locution satirique employée pour ridiculiser les prétentions sociales de quelqu'un.
- « *Faire des ronds de jambe* » : C'est une expression qui désigne le fait de flatter ou d'agir de manière obséquieuse.
- « *Par ma foi !* » : Il s'agit d'une locution ancienne qui exprime l'ébahissement.
- « *Que diable !* » : O a ici une expression qui sert à exprimer le mécontentement ou la frustration.
- « *Ah, coquin que tu es !* » : Représente une locution qui exprime l'indignation ou la colère de quelqu'un envers un autre.

Ces mots et expressions ne représentent qu'un simple tri prototype qui peut représenter un défi pour les élèves, ou encore pour tout lecteur contemporain. Cependant la compréhension des élèves est primordiale pour jouir pleinement de l'alternance de l'humour et de la satire dans *Le Bourgeois Gentilhomme* et saisir davantage en profondeur l'esprit de l'époque de Molière.

De plus, les dialogues souvent rapides et l'emploi de figures de style spécifiques au XVII^e siècle peuvent compliquer la saisie des dénnotations et des connotations pour les élèves moins familiers avec cette période littéraire. En ce sens, nous présentons un extrait de la pièce *Le Bourgeois Gentilhomme* qui met en avant la complexité de la langue et de la syntaxe du XVII^e siècle :

« Monsieur Jourdain : Voilà deux cents louis bien comptés.

Dorante : Je vous assure, Monsieur Jourdain, que je suis tout à vous, et que je brûle de vous rendre un service à la cour.

Monsieur Jourdain : Je vous suis trop obligé.

Dorante : Si Madame Jourdain veut voir le divertissement royal, je lui ferai donner les meilleures places de la salle.

Madame Jourdain : Madame Jourdain vous baise les mains.

Dorante, *bas à M. Jourdain* : Notre belle marquise, comme je vous ai mandé par mon billet, viendra tantôt ici pour le ballet et le repas ; je l'ai fait consentir enfin au régal que vous lui voulez donner.

Monsieur Jourdain : Tirons-nous un peu plus loin, pour cause.

Dorante : Il y a huit jours que je ne vous ai vu, et je ne vous ai point mandé de nouvelles du diamant que vous me mîtes entre les mains pour lui en faire présent de votre part ; mais c'est que j'ai eu toutes les peines du monde à vaincre son scrupule, et ce n'est que d'aujourd'hui qu'elle s'est résolue à l'accepter.

Monsieur Jourdain : Comment l'a-t-elle trouvé ?

Dorante : Merveilleux ; et je me trompe fort, ou la beauté de ce diamant fera pour vous sur son esprit un effet admirable.

Monsieur Jourdain : Plût au Ciel ! »⁹

Ce dialogue a été choisi pour illustrer la complexité de la langue et de la syntaxe dans *Le Bourgeois Gentilhomme*. Il y a plusieurs aspects en fonction desquels cette complexité pourrait être décrite. Le recours à des termes peu courants aujourd'hui peut compliquer la compréhension. Des mots et syntagmes comme « scrupule », « effet admirable », « divertissement royal », et « régal » sont utilisés de manière qui peut sembler moins familière aux lecteurs contemporains. Les phrases sont longues et ont une structure relativement compliquée. Elles contiennent plusieurs propositions imbriquées, ce qui peut rendre la lecture moins fluide, par exemple : « Merveilleux ; et je me trompe fort, ou la beauté de ce diamant fera pour vous sur son esprit un effet admirable. » Les tournures de phrases peuvent être ressenties comme désuètes ; elles sont typiques de l'époque de Molière, ce qui peut nécessiter une réflexion supplémentaire pour une compréhension complète. Par exemple « Plût au Ciel ! » est une expression du souhait qui est moins courante actuellement. En ce qui concerne les formules de politesse, il faudrait remarquer que les échanges de paroles sont ponctués de formules de politesse qui étaient plus fréquentes à l'époque de Molière, comme « Je vous baise les mains », ce qui peut sembler formel et éloigné de la manière dont nous nous exprimons à

⁹ Molière, *Le Bourgeois gentilhomme*, Acte III, Scène VI, *Ceuvres complètes*, II, Texte établi et annoté par Maurice Rat (Paris : Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1965), 534.

présent. Dans l'ensemble, ce dialogue illustre la richesse et la complexité de la langue utilisée par Molière, ce qui peut représenter un défi pour les lecteurs contemporains non familiers avec le style du XVIIe siècle.

En ce qui concerne les aspects grammaticaux, nous avons noté que les structures des phrases et le vocabulaire utilisés dans la pièce peuvent être différents de celles que les élèves apprennent généralement en classe. Cela peut entraîner des erreurs d'interprétation et rendre la tâche de l'analyse syntaxique plus complexe. Il nous convient d'aborder à ce point quelques phrases extraites du *Bourgeois Gentilhomme*, qui illustrent la complexité de la langue et de la syntaxe du XVIIe siècle :

« Monsieur Jourdain : Non, laissons cela. Je suis bilieux comme tous les diables ; et il n'y a morale qui tienne, je me veux mettre en colère tout mon souïl, quand il m'en prend envie. »¹⁰

« Madame Jourdain : Ah ! mon Dieu ! miséricorde ! Qu'est-ce que c'est donc que cela ? Quelle figure ! Est-ce un momon que vous allez porter ; et est-il temps d'aller en masque ? Parlez donc, qu'est-ce que c'est que ceci ? Qui vous a fagoté comme cela ? »¹¹

Ces phrases sont caractéristiques du style complexe et précieux de la langue française du XVIIe siècle, tel que pratiqué par Molière dans *Le Bourgeois Gentilhomme*. La syntaxe est parfois alambiquée, les phrases sont longues, et l'usage de mots moins courants ajoute à la difficulté de compréhension pour les lecteurs contemporains. De plus, il faut prendre en compte l'évolution des structures grammaticales, qui éloignent le français contemporain de celui du Grand Siècle.

Notre étude a mis en évidence quelques difficultés linguistiques, lexicales, dialogiques et grammaticales présentes dans *Le Bourgeois Gentilhomme*, qui entravent la compréhension et l'apprentissage des élèves au *Tronc Commun*. Pour surmonter ces obstacles, il est essentiel d'adapter les méthodes d'enseignement en proposant des approches pédagogiques spécifiques, afin

¹⁰ Molière, *Le Bourgeois gentilhomme*, 516 (Acte II, Scène IV).

¹¹ Molière, *Le Bourgeois gentilhomme*, 563 (Acte V, Scène I).

d'aider les élèves à appréhender le langage du XVII^{ème} siècle. En rendant cette œuvre classique plus accessible, les élèves pourront mieux apprécier et comprendre le riche patrimoine littéraire classique de la France à travers les écrits moliéresques.

4. L'impact de l'œuvre de Molière sur les représentations que les élèves ont de l'éthique

Il est évident que le théâtre de toutes les époques a toujours été un miroir de la société, critiquant ses fléaux et reflétant ses valeurs et ses normes. Parmi les pièces théâtrales les plus emblématiques nous trouvons *Le Bourgeois Gentilhomme*, qui se démarque par ses personnages intrigants et ses thèmes complexes relevant de l'éthique. Dans cette étude, nous avons entrepris une analyse approfondie de cette œuvre pour comprendre les implicites, les non-dits et les connotations de ses idées, ainsi que leur impact potentiel sur les représentations éthiques des élèves. De ce fait, nous avons passé en revue les comportements ambivalents des personnages et discuté de la manière dont ces éléments peuvent influencer négativement les lecteurs-élèves et les lecteurs-adolescents.

Dans cette œuvre moliéresque, on se trouve face à des manigances et des tromperies de personnages de toutes sortes, qui cherchent à profiter de l'argent et de la naïveté de Monsieur Jourdain. Ce dernier qui voudrait devenir un jour Gentilhomme, à son tour, trompe sa femme en poursuivant ses propres désirs en catimini. D'un autre côté, Dorante, l'ami de Monsieur Jourdain, ne se montre pas plus vertueux en feignant de l'aider tout en ourdissant un plan confidentiel pour parvenir à ses fins amoureuses. D'autre part, Madame Jourdain et sa fille ne sont pas en reste et complotent contre Monsieur Jourdain. Les actions troubles et éthiquement ambivalentes de ces personnages introduisent une représentation bouleversante et poignante des adultes dans la pièce.

À vrai dire, lorsque les élèves sont exposés à de tels comportements et faits complexes et ambigus dans les écrits littéraires, cela peut provoquer des questionnements et des réflexions sur la moralité et l'éthique des adultes. La

manière dont les personnages du *Le Bourgeois Gentilhomme* agissent pour parvenir à leurs objectifs pourrait laisser une impression négative chez les jeunes lecteurs, qui sont élèves dans le cadre scolaire et adolescents dans le cadre social. On comprend alors que les apprenants pourraient être confrontés à des dilemmes moraux et qu'ils pourraient se demander si de telles actions sont ordinaires, justifiables ou acceptables par les adultes dans la vie réelle.

En ce sens, les observations directes des séances ont été d'une importance capitale pour notre recherche, car elles nous ont permis d'être témoin de façon concrète des polémiques suscitées par les thématiques liées à la moralité et à l'éthique. En étant présent lors des débats en classe, nous avons pu saisir l'interaction entre l'enseignant et les apprenants. Ces situations privilégiées nous ont offert un aperçu précieux de la manière dont les élèves saisissent et interprètent les sujets éthiques soulevés par l'écriture classique de Molière, en particulier *Le Bourgeois Gentilhomme*. Au cours de ces séances, nous avons observé que les apprenants étaient souvent motivés et engagés dans les discussions, exprimant des opinions diverses sur les actions et les décisions des protagonistes de l'œuvre. Certains élèves ont défendu les décisions des personnages, arguant qu'ils étaient obligés de le faire, qu'ils étaient simplement des produits de leur époque, alors que d'autres ont critiqué leurs comportements en s'appuyant sur des raisons éthiques et morales. Ces échanges de conceptions et de pensées ont été enrichissants, car ils ont montré la diversité des représentations et des perspectives des apprenants, et leur aptitude à réfléchir de manière critique sur des sujets délicats.

Sous cet angle, lors de l'étude du *Bourgeois Gentilhomme* une élève s'est particulièrement intéressée à la tromperie et au complot planifié par Madame Jourdain et sa fille à l'encontre de Monsieur Jourdain. Elle s'est interrogée sur ce sujet sous un angle moral, soulevant des questions éthiques profondes. Pour elle, la duplicité et la manipulation mises en œuvre par les femmes du foyer soulèvent des préoccupations sur l'intégrité et la loyauté dans les relations familiales. Cette élève a remis en question les motivations qui ont conduit Madame Jourdain et sa fille à conspirer contre leur propre mari et père, et s'est interrogée sur les conséquences morales de leurs faits. En toute franchise, sa réflexion a amené toute la classe à débattre et à explorer la notion de confiance et la confidentialité au sein de la famille et à se questionner sur

la manière dont de telles duperies et tromperies pourraient influencer sur les liens affectifs et la stabilité de la famille. À travers cette analyse, l'élève a démontré sa sensibilité aux dilemmes moraux posés par la pièce et son désir de comprendre les implications éthiques des actions des personnages.

L'objectif n'est pas de critiquer le choix de cette œuvre comme texte de base à enseigner en classe, car *Le Bourgeois Gentilhomme* est une pièce théâtrale riche en valeurs littéraires et historiques. Ainsi, plutôt que d'éviter l'étude de telles productions littéraires controversées, il serait judicieux pour tous les professeurs de saisir cette opportunité pour encourager un dialogue autour des sujets relevant de l'éthique en classe. En abordant librement et ouvertement les thèmes éthiques présents dans *Le Bourgeois Gentilhomme*, les enseignants peuvent aider les apprenants à développer leur pensée critique et à passer en revue les implications morales des actions des protagonistes. Ces débats et discussions permettraient également de sensibiliser les élèves aux conséquences de leurs propres choix et comportements dans la vie quotidienne en tant que citoyens et acteurs-sociaux.

De fait, en adoptant une approche pédagogique proactive, inclusive et qui met l'apprenant au centre de la mission éducative, les enseignants peuvent faire de ces préoccupations des opportunités d'enseignement-apprentissage. Ainsi, en engageant les apprenants dans des polémiques éthiques, nous les préparons à faire face aux dilemmes moraux du monde réel avec une réflexion critique, éclairée, et une compréhension nuancée des enjeux liés à la moralité.

5. Développer la compétence de production écrite à travers le pastiche de la scène d'exposition du *Bourgeois Gentilhomme*

Le texte littéraire, en tant que corpus de base, joue un rôle fondamental dans la réalisation de multiples objectifs pédagogiques. En suscitant l'appétence à la lecture, il incite l'apprenant à s'engager dans l'expérience d'écrire lui-même. En explorant des œuvres littéraires, l'élève développe progressivement sa compétence en production écrite en apprenant à manier la langue avec finesse. Motivé par le désir de laisser sa trace et d'être lu, l'élève trouve ainsi une source d'inspiration pour s'exprimer et communiquer efficacement à travers l'écriture.

Le texte littéraire devient ainsi un puissant catalyseur d'épanouissement personnel et de développement des compétences langagières chez l'apprenant :

« L'appropriation de la langue dans son cadre globalisant peut se réaliser en classe de diverses manières : l'exploitation du texte littéraire en est une. Sacralisé, ignoré, banalisé (au gré des méthodologies), le texte littéraire tend à reprendre une place justifiée en classe. Dans le cadre des nouveaux programmes, l'introduction du texte littéraire en classe de langue s'avère une nécessité pour redonner le goût et le plaisir de lire pour mieux écrire. Cadre intégrateur des enseignements et laboratoire expérimental du langage, le projet didactique et le texte littéraire permettent à l'apprenant de développer ses compétences de production et de découvrir la langue au travail dans un cadre instructif, plaisant et communicatif. »¹²

Selon les recherches de Vigner, l'acte d'écrire est toujours intrinsèquement lié à la maîtrise et à la compréhension des règles syntaxiques et stylistiques présentes dans un texte, ce qui permet d'évaluer sa qualité en termes de bien écrit, bien structuré et bien formé. En d'autres termes, la capacité d'apprécier et de produire un texte de qualité repose sur la connaissance et l'application judicieuse de ces règles linguistiques et esthétiques : « le savoir écrire est indissociable de la compétence textuelle, c'est-à-dire de l'appropriation du système de règles qui permettent de produire des textes bien formés. »¹³

L'enseignement-apprentissage des textes classiques peut être une activité complexe, mais en encourageant les expériences créatives des élèves, on peut susciter leur intérêt et leur compréhension d'une manière absolument inédite, originale. Dans le cadre de cette recherche, nous avons choisi de mettre en exergue les expériences d'écriture des apprenants qui se rapportent essentiellement aux pastiches de la scène d'exposition du *Le Bourgeois Gentilhomme*. En mettant les apprenants au cœur de la création littéraire, nous cherchons à appuyer leur compréhension et leur interprétation innovante de cette pièce théâtrale classique.

¹² Mohamed Mekhnache, « Le texte littéraire dans le projet didactique : Lire pour mieux écrire », *Synergies Algérie* 9 (2010).

¹³ Gérard Vigner, *Ecrire : éléments pour une pédagogie de la production écrite*. (Paris : CLE international, 1982).

Par ailleurs, les pastiches offrent aux apprenants une opportunité consubstantielle de s'immerger dans l'univers littéraire du *Bourgeois Gentilhomme* et d'en saisir ses finesses et ses subtilités. En écrivant des textes multiples basés sur la scène d'exposition, les apprenants seront censés analyser les rapports interrelationnels des personnages, les dialogues, le décor, le cadre spatio-temporel, les actions et les situations de manière approfondie pour retranscrire fidèlement l'essence de l'œuvre originale. Cette démarche exigeante stimule leur réflexion critique et leur permet de s'approprier pleinement les thématiques et les valeurs portées par l'écriture moliéresque. La créativité rédactionnelle manifestée par les apprenants constitue un puissant moteur d'apprentissage. En accordant aux apprenants l'opportunité d'écrire leurs pastiches, nous les incitons à explorer de nouvelles façons d'exprimer leur interprétation et de faire appel à leur imaginaire. Cette pratique leur donne l'occasion de se mettre dans la peau des protagonistes, de développer leur propre style d'écriture.

D'autre part, le fait de travailler la compétence de production de l'écrit à travers le pastiche de la scène inaugurale du *Le Bourgeois Gentilhomme* a été une expérience pédagogique enrichissante à plusieurs niveaux. En divisant les élèves en six groupes, nous avons encouragé la collaboration et la coopération entre les apprenants, leur accordant ainsi l'occasion d'échanger des idées et des points de vue tout en répartissant les responsabilités et les tâches à faire. Chaque groupe, composé de cinq élèves, s'est attelé à la rédaction de son propre texte. Cette approche a mis en valeur la créativité personnelle tout en incitant les apprenants à travailler ensemble pour parvenir à un objectif commun. Chaque membre du groupe a pu participer et contribuer avec ses idées, ses compétences linguistiques et son imagination, ce qui a permis de générer une dynamique d'apprentissage collaborative. Une fois la rédaction achevée, le rôle du porte-parole a été désigné au sein de chaque groupe. Cette étape a permis aux apprenants de développer leurs compétences en prise de parole devant le public et d'avoir confiance en soi pour présenter leur travail devant leurs camarades. Lors de la présentation, les porte-paroles ont exposé leurs contributions en détaillant leurs choix de noms pour les personnages, l'intrigue qu'ils ont développée, le cadre spatio-temporel qu'ils ont imaginé et le déroulement des actions dans leur texte. Cette mise en avant des éléments

créatifs, narratifs et dialogiques a stimulé l'intérêt de l'auditoire et a renforcé la compréhension des différents aspects de la scène rédigée. Le sondage mené auprès des élèves pour évaluer chaque texte en attribuant une note sur dix a permis d'impliquer activement les apprenants dans le processus d'évaluation. Ils ont été amenés à analyser les qualités de chaque rédaction, à discuter des points forts et des faiblesses de chaque texte et à exprimer leur appréciation personnelle de façon objective. Cette évaluation par les pairs implique les élèves dans leur apprentissage. Le texte choisi après le dépouillement des résultats collectés à partir du sondage a ensuite été servi comme corpus de base pour la rédaction finale. Cette approche a permis d'accorder tout le primat au travail des apprenants et de les impliquer activement dans le processus de sélection de la rédaction finale (voir *Annexe 1*).

Tout concourt à dire que le fait de travailler la compétence de production de l'écrit à travers le pastiche de la scène d'exposition du *Le Bourgeois Gentilhomme* a offert aux apprenants l'occasion de faire une expérience d'apprentissage ludique, inclusive, collaborative et stimulante. Cette pratique a permis de développer leur créativité, leur communication orale et écrite, ainsi que leur esprit d'équipe tout en plaçant au premier rang une réflexion critique et une évaluation participative objective. Par le fait d'encourager l'engagement actif des apprenants dans le processus d'apprentissage, cette approche pédagogique a contribué à la consolidation de leur intérêt pour la littérature et à développer leur compétence en lecture et en production écrite.

Conclusion

En guise de conclusion, il faut dire que cette analyse nous a permis d'avoir une vue d'ensemble détaillée de la lecture des textes classiques dans le contexte éducatif actuel à travers l'étude de l'œuvre théâtrale *Le Bourgeois Gentilhomme*. L'analyse de l'enseignement de cette pièce théâtrale dans le cadre scolaire marocain a révélé les entraves de différents types auxquels les enseignants font face lorsqu'ils abordent ces textes avec des élèves-lecteurs adolescents. Cependant, cette contribution a également montré comment ces enseignants s'efforcent d'adapter leurs pratiques pédagogiques relatives à

ces œuvres emblématiques au contexte éducatif contemporain, témoignant ainsi de l'importance continue des textes classiques dans la formation des apprenants.

D'autre part, l'étude de l'impact de l'œuvre théâtrale de Molière sur les représentations éthiques des élèves a mis en évidence la capacité de la littérature classique à influencer et interroger en même temps leur perception des valeurs morales et éthiques, soulignant ainsi son rôle fondamental dans le développement de la conscience éthique des apprenants. De même, le recours à des exercices d'écriture basés sur des pastiches de la scène d'exposition du *Le Bourgeois Gentilhomme* pour développer la compétence de production écrite chez les apprenants a révélé une approche innovatrice et stimulante pour encourager leur créativité et expressivité littéraires. En somme, cette étude souligne l'importance et la pertinence continues des textes classiques dans l'éducation des élèves d'aujourd'hui et propose des approches nouvelles pour impliquer les apprenants dans le processus d'apprentissage et susciter l'engagement et l'appréciation des jeunes lecteurs envers les œuvres littéraires majeures. Il appartient désormais aux acteurs concernés dans le domaine de l'éducation de mettre en œuvre ces connaissances afin de nourrir l'amour de la littérature classique chez les élèves et de les guider vers une meilleure compréhension du patrimoine littéraire qui façonne notre culture et notre identité.

Annexe(s)

Annexe 1 : Texte rédigé après affinement

Acte I, Scène 1

L'Ancienne Médina de Fès, 1690 / XVIIème siècle.

La scène se déroule dans un marché animé de Fès, où les étals colorés débordent de produits exotiques venant des quatre coins du monde. Moulay Abed, un commerçant très connu, riche et imposant, se fraye un chemin à travers la foule, l'air déterminé et le regard furtif. Il ajuste discrètement son turban, signe d'une certaine nervosité qui trahit ses intentions.

Moulay Abed (*se parlant à lui-même d'une voix excitée*) : Allons, Moulay Abed, c'est le moment ou jamais ! La belle Rihane ne pourra pas résister à ton charme !

Lalla Khnata, sa première femme, une femme astucieuse et rusée, surveille son mari de loin, accompagnée de sa servante, Y'za, une jeune fille vive d'esprit.

Lalla Khnata (*s'adressant à Y'za à voix basse*) : Vas-y, Y'za, suis-le discrètement et informe-moi de tout. Je veux savoir où il va et ce qu'il trame.

Y'za hoche la tête et s'éclipse dans la foule, suivant Moulay Abed à distance.

Tandis que Moulay Abed se perd dans ses pensées, le conseiller du gouverneur, Boumkis, un homme élégant et bien habillé, l'aborde soudainement avec un sourire en coin.

Boumkis (*parlant d'un ton enjoué*) : Moulay Abed, mon ami ! Quel plaisir de vous voir ici au souk aujourd'hui. Les affaires doivent bien marcher pour vous, comme d'habitude, n'est-ce pas ?

Moulay Abed (*surpris*) : Oh, Boumkis, bonjour ! Oui, en effet, les affaires vont plutôt bien. Mais en ce moment, j'ai une affaire... disons... personnelle à régler.

Boumkis (*intrigué*) : Une affaire personnelle, dites-vous ? Racontez-moi tout, mon cher ami. Peut-être pourrais-je vous être utile ?

Moulay Abed hésite un instant, mais voyant l'air complice de Boumkis, il se décide à lui confier son secret.

Moulay Abed (*s'approche de l'oreille de Boumkis tout en lui parlant à voix basse*) : Eh bien, vous savez, je suis tombé passionnément amoureux de la belle Rihane, la fille du gouverneur. Mais je ne peux pas lui déclarer ma flamme ouvertement, vous savez... car ma première femme... Lalla Khnata... elle n'est pas au courant de mes intentions.

Boumkis (*avec malice*) : Ah, je comprends ! Ne vous inquiétez pas, mon ami, je suis prêt à vous aider. Je peux être un intermédiaire entre vous et Rihane et parler en votre nom auprès du gouverneur. Je suis sûr qu'il appréciera d'avoir un grand commerçant comme vous dans la famille !

Moulay Abed (*soulagé*) : Vraiment ? Vous feriez cela pour moi ? Oh, merci, Boumkis ! Vous êtes un véritable ami !

Moulay Abed, avec fierté et bienveillance, tend sa main vers une bourse en velours finement brodée, renfermant dix pièces en or étincelantes. Puis, dans un geste empreint de générosité, il offre la bourse à Boumkis.

Pendant ce temps, Y'za observe la scène de loin, prenant note de chaque mot échangé entre Moulay Abed et Boumkis. Elle se hâte de retourner vers Lalla Khnata pour lui rapporter toutes les informations recueillies.

Y'za (*essoufflée à Lalla Khnata*) : Madame, j'ai tout entendu ! Moulay Abed est sérieux au sujet de cette Rihane, et le conseiller du gouverneur est de mèche avec lui pour arranger le mariage en secret !

Lalla Khnata (*sourire narquois*) : Parfait ! Nous tenons enfin notre preuve. Il est temps de montrer à Moulay Abed que sa femme n'est pas si facile à tromper !

La scène se termine avec une ambiance comique mêlant intrigue amoureuse, manigances et coups de théâtre. Les personnages se préparent à un jeu de dupes où la vérité et la ruse se mêleront dans un tourbillon de quiproquos hilarants.

RÉFÉRENCES

Donnat, Olivier. « La lecture régulière de livres : un recul ancien et général ». *Le débat*, n° 3 (2012) : 42-51.

Mekhnache, Mohamed. « Le texte littéraire dans le projet didactique : Lire pour mieux écrire ». *Synergies Algérie* 9 (2010) : 121-32.

MEN. *Les orientations pédagogiques destinées à l'enseignement du français au cycle secondaire qualifiant*. Rabat : Direction des curricula, 2007.

Mesnager, Jean. « Pour une étude de la difficulté des textes : la lisibilité revisitée ». *Le Français aujourd'hui* (2002).

- Molière. *Ceuvres complètes*, Texte établi et annoté par Maurice Rat, 2 volumes. Paris : Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1965.
- Renard, Fanny. *Les lycéens et la lecture. Entre habitudes et sollicitations*. Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2011.
- Schmitt, Michel. « Les Classiques en classe ». *Littératures classiques* (1988).
- Viala, Alain. « Lire les classiques au temps de la mondialisation ». *XVIIe siècle*, n° 3 (2005) : 393-407.
- Vigner, Gérard. *Ecrire : éléments pour une pédagogie de la production écrite*. Paris : CLE international, 1982.

EL MEHDI EL MAOULOUE, Université Sidi Mohammed Ben Abdellah – Dhar Mahraz Fès - MAROC, chercheur, Laboratoire de recherche en Cultures, Représentations, Education, Didactique et Ingénierie de Formation, Acronyme du Laboratoire, CREDIF.
Enseignant de français au cycle secondaire qualifiant. Enseignant de français, dans le secteur de l'Enseignement Traditionnel, dirigé par le Ministère des Habous et des Affaires Islamiques. Spécialiste dans le domaine de la didactique du français et de la littérature française.